

Exp. Post. Nr. K.H. 151.1

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/51.1



Herrn
Timmur Kocazoglu,
Hiltensprug Str. 32/II,

- 1-8 - MÜNCHEN, 40.



3 R 1



Hotel
SCHWEIZERHOF
Sils Maria

Propr. Th. Rusch-Murer
Telefon 082 - 4 52 52

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/51.2⁹

7514 Sils-Maria,

30 August, 1978.

Dear Timur bey!

Your air mail letter of the 8th was received, & forwarded from
Vienna, on the 26th only - therefore the delay in my answering to it.

It was agreeable to hear from you, and in view of the present-day circum-
stances I am glad that you share this position with Radio Liberty. I am glad
that you are working on your dissertation. Is it on the original topic? I don't
remember at this moment. Are you in contact with Columbia, and particularly with
Wham?

At present, I know of no vacancies in Universities there or in the USA - and
if there were any, the junior positions are to be regarded that you would not seriously
consider any of them...

Now to your 'Comparative Dictionary', which I consider quite good and help-
ful, esp. since nothing like this ever existed. As it is not an etymological dict.,
but has a considerable practical value, I should think that Radio Liberty ought
to be interested in it. Do you not speak to the appropriate persons with that re-
gard? Maybe, ^{you} American's should give you a good hint in that direction?
Considering all the limitations outside of the USSR, I do not see any hope for an
early publication - or even a publication at all, perhaps with the exception of Japan.

Just in this case, it ought to be in English and Japanese. And you asked Prof. Allworth's opinion on that? He surely knows how the 'innermost frontiers' were... - which I never knew, I only see, that matters for it, rather, don't you... Your Dictionary might be a project for those gentlemen in Indiana - that you know my relationship to them. Mr. Shatto might be a liaison-man to them.

I regret very much that I cannot tell you more at this time, but shall be glad to hear from you and about your studies and work, as always.

With kindest regards and best wishes,

as always,

Yours

K. Menges.

P.S.: Kindest regards to H. Wissmann, and, when you write him, to Dr. Shatto! I shall be back in Vienna around the 5th of September.

Ch.

Columbia University in the City of New York | New York, N. Y. 10027

DEPARTMENT OF MIDDLE EAST LANGUAGES AND CULTURES

Kent Hall

18 May, 1976

Dear Mr. Kocaoğlu:

Thank you very much for your two letters - I did not answer yet because I am so busy with my departure from Columbia, the evacuation of all things from there, etc.

Unfortunately, with the language of the ms. page you sent me I cannot do anything - and I wanted to show it to Brunner and Yar-Shater but had no opportunity of doing so. It is, in my opinion /definitely not Çağataj, of course/ something Indo-Aryan, maybe a language related to Paštū, but for a number of reasons it does not seem to me to be Paštū (Aghan) - but those languages do not have any writing; it might also be some language of Indo-Aryan Islamic peoples of Northwestern India.

I am glad to hear that you will be back in Autumn.

It is very kind of you to offer me your help in as far as libraries over there are concerned. At present, I have no wish or need in that respect. But if I might ask you for your help, I should be glad if you could find out, perhaps in Ankara, or any bookshop, whether the Derleme Sözlüğü[†], of which the Türk Dil Kurumu has sent me so far all fascicles from A to G, has been issued further on. I suppose so, because G was published in 1969 (if I correctly remember offhand). Thus, I surmise, some friendly character might have stopped the gratuitous delivery of the subsequent volumes to me.... Perhaps you can find out?! ---

With kindest regards and all best wishes;

yours sincerely,

K. Menges

[†]) The first dictionary which I often quote as I do consider it valuable! They ought to know that!

Prof. Dr. K. H. Menges